Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 48 (1951)
Heft: 11

Rubrik: La page de la femme

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

LA PAGE DE LA FEMME

Rien de nouveau sous le soleil. Nos avettes ont pris leur quartier d'hiver. Heureusement, car jamais elles ne m'ont donné autant de travail que cet été. Pour leur éviter la famine qui menaçait après ces pluies diluviennes, il a fallu une surveillance très assidue. C'est d'autant plus pénible quand on n'est plus jeune et que votre rucher est à une certaine distance de la maison. De différents endroits, j'ai appris que les colonies étaient très fortes cet automne et en ce moment, elles font encore de belles sorties avec apports.

Hélas, les frimas sont à la porte et si chacune de nous a fait à temps ce qui était nécessaire pour les calfeutrer, nous pouvons faire comme elles, nous donner un peu de répit. Chacune a sûrement des lectures intéressantes pour consolider ses connaissances en apiculture, quoique chaque nouvelle année nous apporte quelque chose d'autre à apprendre. Profitez — pendant qu'il en est encore temps — de planter des framboisiers aux environs de vos ruches, ils fleuriront le printemps prochain. Les abeilles aiment la fleur et le fruit aussi quand il est bien mûr. Je l'ai fait ces jours directement devant les ruches : les abeilles sortaient en plein et je n'ai pas eu une piqûre. Pourtant, je me suis souvent rendu compte que les abeilles sont agressives quand elles sont plus éloignées des habitations.

Celles que je ne suis pas arrivée à domestiquer, ce sont les pures italiennes. J'en ai eu une colonie une seule fois. Après une année, elle s'était croisée heureusement, car on ne pouvait pas approcher le jardin sans piqûres. Comme récolte, c'était splendide, mais quel courage pour enlever les cadres de miel. L'ami apiculteur qui m'aidait à sortir le miel, se voyant piqué me dit : « On ne veut pas caponner ». Je n'y tenais plus ; j'ai abandonné la partie et cet ami en fit autant bientôt après. Le corps de ruche et la hausse étaient pleins jusqu'au bord et ce n'est que le lendemain que j'ai pu reprendre le travail en vitesse et de même refermer la ruche. C'est la seule fois où j'ai vu quelque chose de si beau comme récolte. Par contre, j'aime les croisées italiennes, elles s'adaptent bien en montagne, sont moins « piquantes » que les pures et très laborieuses.

Voilà, mes chères amies, quelque chose qui vous donnera à méditer si vous avez des changements à faire dans quelques-unes de vos ruches.

Bon hiver à chacune.

Gryon s/Bex, ce 17 octobre 1951.

J. Buttet.